

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

DOCUMENTS  
INDEX UNIT MASTER

NOV 24 1955

**STATEMENT of  
TREATIES and INTERNATIONAL  
AGREEMENTS**

Registered or  
filed and recorded  
with the Secretariat during  
November 1954

---

**RELEVÉ des  
TRAITÉS et ACCORDS  
INTERNATIONAUX**

Enregistrés ou  
classés et inscrits au répertoire  
au Secrétariat  
pendant le mois de novembre 1954

NEW YORK

## TABLE OF CONTENTS

	Page
<b>PART I</b> <b>Treaties and international agreements registered:</b> <b>Nos. 2709 to 2722</b> . . . . .	3
<b>ANNEX A</b> <b>Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning</b> <b>treaties and international agreements registered</b> . . .	7
<b>ANNEX C</b> <b>Ratifications, accessions, prorogations, withdrawals, etc.,</b> <b>concerning treaties and international agreements regis-</b> <b>tered with the Secretariat of the League of Nations</b> . .	11
<b>CORRIGENDUM</b> to Statement of June 1954. (ST/LEG/SER.A/88) . . . .	11
<b>Note:</b> This statement is issued monthly by the Legal Department of the Secretariat in pursuance of article 13 of the Regulation to give effect to Article 102 of the Charter adopted on 14 December 1946 by General Assembly Resolution 97(I).	

## TABLE DES MATIERES

	Page
<b>PARTIE I</b> <b>Traités et accords internationaux enregistrés:</b> <b>Nos. 2709 à 2722</b> . . . . .	3
<b>ANNEXE A</b> <b>Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant</b> <b>les traités et accords internationaux enregistrés</b> . . .	7
<b>ANNEXE C</b> <b>Ratifications, adhésions, prorogations, retraits, etc., con-</b> <b>cernant les traités et accords internationaux enregistrés</b> <b>auprès du Secrétariat de la Société des Nations</b> . . . .	11
<b>RECTIFICATIF</b> au Relevé du juin 1954. (ST/LEG/SER.A/88) . . . . .	11
<b>Note:</b> Le présent relevé est publié mensuellement par le Département juridique du Secrétariat en application de l'article 13 du règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte, adopté le 14 décembre 1946 par la Résolution 97(I) de l'Assemblée générale.	

Treaties and international agreements  
registered during the month of November 1954  
Nos. 2709 to 2722

Traités et accords internationaux enregistrés  
pendant le mois de novembre 1954  
Nos 2709 à 2722

## No. 2709 DENMARK AND AUSTRIA:

Exchange of notes constituting an agreement concerning the exchange of Danish and Austrian citizens who for educational purposes apply for residence and working permits in Denmark and Austria. Copenhagen, 7 September 1954.

Came into force on 1 November 1954, in accordance with the terms of the said notes.

Official text: German.

Registered by Denmark on 1 November 1954.

## No 2709 DANEMARK ET AUTRICHE:

Echange de notes constituant un accord concernant l'échange de ressortissants danois et autrichiens qui sollicitent, aux fins d'études, des permis de séjour et de travail au Danemark et en Autriche. Copenhague, 7 septembre 1954.

Entré en vigueur, le 1er novembre 1954, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte officiel allemand.

Enregistré par le Danemark le 1er novembre 1954.

## No. 2710 UNITED NATIONS, INTERNATIONAL LABOUR ORGANISATION, FOOD AND AGRICULTURE ORGANIZATION OF THE UNITED NATIONS, UNITED NATIONS EDUCATIONAL, SCIENTIFIC AND CULTURAL ORGANIZATION, INTERNATIONAL CIVIL AVIATION ORGANIZATION AND WORLD HEALTH ORGANIZATION AND VENEZUELA:

Agreement on technical assistance (with exchange of letters). Signed at New York, on 19 August 1954.

Came into force on 19 August 1954, upon signature, in accordance with article VI(1).

Official text: Spanish.

Registered ex officio on 1 November 1954.

## No 2710 ORGANISATION DES NATIONS UNIES, ORGANISATION INTERNATIONALE DU TRAVAIL, ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE, ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'EDUCATION, LA SCIENCE ET LA CULTURE, ORGANISATION DE L'AVIATION CIVILE INTERNATIONALE ET ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTE, D'UNE PART, ET VENEZUELA, D'AUTRE PART:

Accord d'assistance technique (avec échange de lettres). Signé à New-York, le 19 août 1954.

Entré en vigueur dès la signature, le 19 août 1954, conformément à l'article VI 1).

Texte officiel espagnol.

Enregistré d'office le 1er novembre 1954.

## No. 2711 UNITED NATIONS, INTERNATIONAL LABOUR ORGANISATION, FOOD AND AGRICULTURE ORGANIZATION OF THE UNITED NATIONS, UNITED NATIONS EDUCATIONAL, SCIENTIFIC AND CULTURAL ORGANIZATION, INTERNATIONAL CIVIL AVIATION ORGANIZATION AND WORLD HEALTH ORGANIZATION AND THE NETHERLANDS:

Agreement (with exchange of letters) concerning technical assistance to the Overseas Parts of the Kingdom of the Netherlands for whose international relations the Government of the Kingdom is responsible. Signed at New York, on 6 October 1954.

Applied provisionally from 6 October 1954, the date of signature, in accordance with article VI(b).

Official text: English.

Registered ex officio on 1 November 1954.

## No 2711 ORGANISATION DES NATIONS UNIES, ORGANISATION INTERNATIONALE DU TRAVAIL, ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE, ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'EDUCATION, LA SCIENCE ET LA CULTURE, ORGANISATION DE L'AVIATION CIVILE INTERNATIONALE ET ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTE, D'UNE PART, ET PAYS-BAS, D'AUTRE PART:

Accord (avec échange de lettres) relatif à une assistance technique aux Parties d'outre-mer du Royaume des Pays-Bas dont le Gouvernement du Royaume assure les relations internationales. Signé à New-York, le 6 octobre 1954.

Appliqué provisoirement à partir du 6 octobre 1954, date de la signature, conformément à l'article VI b).

Texte officiel anglais.

Enregistré d'office le 1er novembre 1954.

## No. 2712 UNITED NATIONS, INTERNATIONAL LABOUR ORGANISATION, FOOD AND AGRICULTURE ORGANIZATION OF THE UNITED NATIONS, UNITED NATIONS EDUCATIONAL, SCIENTIFIC AND CULTURAL ORGANIZATION, INTERNATIONAL CIVIL AVIATION ORGANIZATION AND WORLD HEALTH ORGANIZATION AND THE PHILIPPINES:

Revised Basic Agreement for the provision of technical assistance (with exchange of letters). Signed at Manila, on 27 October 1954.

## No 2712 ORGANISATION DES NATIONS UNIES, ORGANISATION INTERNATIONALE DU TRAVAIL, ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE, ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'EDUCATION, LA SCIENCE ET LA CULTURE, ORGANISATION DE L'AVIATION CIVILE INTERNATIONALE ET ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTE, D'UNE PART, ET PHILIPPINES, D'AUTRE PART:

Accord de base révisé concernant la fourniture d'une assistance technique (avec échange de lettres). Signé à Manille, le 27 octobre 1954.

Came into force on 27 October 1954, upon signature, in accordance with article VI(1).

Official text: English.

Registered ex officio on 1 November 1954.

Entré en vigueur dès la signature, le 27 octobre 1954, conformément à l'article VI 1).

Texte officiel anglais.

Enregistré d'office le 1er novembre 1954.

**No. 2713 UNITED NATIONS, INTERNATIONAL LABOUR ORGANISATION, FOOD AND AGRICULTURE ORGANIZATION OF THE UNITED NATIONS, UNITED NATIONS EDUCATIONAL, SCIENTIFIC AND CULTURAL ORGANIZATION, INTERNATIONAL CIVIL AVIATION ORGANIZATION AND WORLD HEALTH ORGANIZATION AND INDONESIA:**

Revised Basic Agreement for the provision of technical assistance (with related letter). Signed at Djakarta, on 29 October 1954.

Came into force on 29 October 1954, upon signature, in accordance with article VI(1).

Official text: English.

Registered ex officio on 1 November 1954.

**No 2713 ORGANISATION DES NATIONS UNIES, ORGANISATION INTERNATIONALE DU TRAVAIL, ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE, ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'EDUCATION, LA SCIENCE ET LA CULTURE, ORGANISATION DE L'AVIATION CIVILE INTERNATIONALE ET ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTE, D'UNE PART, ET INDONESIE, D'AUTRE PART:**

Accord de base révisé concernant la fourniture d'une assistance technique (avec lettre connexe). Signé à Djakarta, le 29 octobre 1954.

Entré en vigueur dès la signature, le 29 octobre 1954, conformément à l'article VI 1).

Texte officiel anglais.

Enregistré d'office le 1er novembre 1954.

**No. 2714 INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND NORWAY:**

Loan Agreement (with annexed Loan Regulations No. 3). Signed at Washington, on 8 April 1954.

Came into force on 11 May 1954, upon notification by the Bank to the Government of Norway.

Official text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 3 November 1954.

**No 2714 BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET NORVEGE:**

Accord de prêt (avec, en annexe, le Règlement no 3 sur les prêts). Signé à Washington, le 8 avril 1954.

Entré en vigueur dès la notification de la Banque au Gouvernement norvégien, le 11 mai 1954.

Texte officiel anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 3 novembre 1954.

**No. 2715 INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND INDIA:**

Loan Agreement (with annexed Loan Regulations No. 3 and Project Agreement between the Bank and Damodar Valley Corporation). Signed at Washington, on 23 January 1953.

Came into force on 22 March 1954 upon notification by the Bank to the Government of India.

Official text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 5 November 1954.

**No 2715 BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET INDE:**

Accord de prêt (avec, en annexe, le Règlement no 3 sur les prêts et l'accord entre la Banque et la Damodar Valley Corporation, relatif à un programme de travaux. Signé à Washington, le 23 janvier 1953.

Entré en vigueur dès la notification de la Banque au Gouvernement de l'Inde, le 22 mars 1954.

Texte officiel anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 5 novembre 1954.

**No. 2716 INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT, UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND, FEDERATION OF RHODESIA AND NYASALAND, AND COLONY OF SOUTHERN RHODESIA:**

Guarantee Agreement. Signed at Washington, on 2 October 1954.

Came into force on 2 October 1954 by signature.

Official text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 8 November 1954.

**No 2716 BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT, ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD, FEDERATION DE LA RHODESIE ET D'UNYASSALAND ET COLONIE DE LA RHODESIE DU SUD:**

Accord de garantie. Signé à Washington, le 2 octobre 1954.

Entré en vigueur par signature, le 2 octobre 1954.

Texte officiel anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 8 novembre 1954.

- No. 2717 INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT, UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND, FEDERATION OF RHODESIA AND NYASALAND, COLONY OF SOUTHERN RHODESIA, AND TERRITORY OF NORTHERN RHODESIA:**  
 Guarantee Agreement. Signed at Washington on 2 October 1954.  
 Came into force on 2 October 1954 by signature  
 Official text: English.  
 Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 8 November 1954.
- No. 2718 UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND AUSTRALIA:**  
 Agreement on social security. Signed at London, on 8 June 1953.  
 Came into force on 7 January 1954, the date agreed to between the Contracting Parties, in accordance with article 18.  
 Official text: English.  
 Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 18 November 1954.
- No. 2719 INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND INDIA:**  
 Guarantee Agreement (with annexed Loan Regulations No. 4 and Loan Agreement between the Bank and the Indian Iron and Steel Company, Limited). Signed at Washington, on 18 December 1952.  
 Came into force on 29 October 1954 upon notification by the Bank to the Government of India.  
 Official text: English.  
 Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 20 November 1954.
- No. 2720 UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND AUSTRIA:**  
 Agreement for repayment and amortization (with exchange of letters). Signed at Paris, on 9 July 1954.  
 Came into force on 9 July 1954, as from the date of signature, in accordance with article XI.  
 Official texts: English and German.  
 Exchange of letters constituting a supplement any arrangement for giving effect to the provisions of Article I(b) of the above-mentioned agreement. Paris, 28 and 30 July 1954.  
 Came into force on 30 July 1954 by the exchange of the said letters.  
 Official text: English.  
 Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 25 November 1954.
- No. 2721 UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND BELGIUM:**  
 Agreement for repayment and amortisation (with exchange of letters). Signed at Paris, on 9 July 1954.
- No 2717 BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT, ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD, FEDERATION DE LA RHODESIE ET DU NYASSALAND, COLONIE DE LA RHODESIE DU SUD ET TERRITOIRE DE LA RHODESIE DU NORD:**  
 Accord de garantie. Signé à Washington, le 2 octobre 1954.  
 Entré en vigueur par signature, le 2 octobre 1954.  
 Texte officiel anglais.  
 Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 8 novembre 1954.
- No 2718 ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET AUSTRALIE:**  
 Accord relatif à la sécurité sociale. Signé à Londres, le 8 juin 1953.  
 Entré en vigueur le 7 janvier 1954, date fixée entre les Parties contractantes, conformément à l'article 18.  
 Texte officiel anglais.  
 Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 18 novembre 1954.
- No 2719 BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET INDE:**  
 Accord de garantie (avec en annexe, le Règlement no 4 sur les prêts et l'accord de prêt entre la Banque et l'Indian Iron and Steel Company, Limited). Signé à Washington, le 18 décembre 1952.  
 Entré en vigueur dès la notification de la Banque au Gouvernement de l'Inde, le 29 octobre 1954.  
 Texte officiel anglais.  
 Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 20 novembre 1954.
- No 2720 ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET AUTRICHE:**  
 Convention de remboursement et d'amortissement (avec échange de lettres). Signé à Paris, le 9 juillet 1954.  
 Entrée en vigueur à la date de la signature, le 9 juillet 1954, conformément à l'article XI.  
 Textes officiels anglais et allemand.  
 Echange de lettres constituant un accord complémentaire destiné à donner effet aux dispositions de l'article I b) de la susdite Convention. Paris, les 28 et 30 juillet 1954.  
 Entré en vigueur, par l'échange desdites lettres, le 30 juillet 1954.  
 Texte officiel anglais.  
 Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 25 novembre 1954.
- No 2721 ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET BELGIQUE:**  
 Convention de remboursement et d'amortissement (avec échange de lettres). Signée à Paris, le 9 juillet 1954.

**Came into force on 9 July 1954, as from the date of signature, in accordance with article XIII.**

**Official texts: English and French.**

**Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 25 November 1954.**

**Entrée en vigueur à la date de la signature, le 9 juillet 1954, conformément à l'article XIII.**

**Textes officiels anglais et français.**

**Enregistrée par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, le 25 novembre 1954.**

**No. 2722 UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND (ACTING ON BEHALF OF THE RULER OF ABU DHABI AND HIS HIGHNESS THE SULTAN SAID BIN TAIMUR) AND SAUDI ARABIA:**

**Arbitration Agreement (with exchange of notes). Signed at Jedda, on 30 July 1954.**

**Came into force on 30 July 1954, as from the date of signature, in accordance with article XX.**

**Official texts: English and Arabic.**

**Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 25 November 1954.**

**No 2722 ROYAUME-UNI DE GRANDE BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD (AGISSANT AU NOM DU SOUVERAIN D'ABU DHABI ET DE SON ALTESSE LE SULTAN SAID BIN TAIMUR) ET ARABIE SAOUDITE:**

**Accord d'arbitrage (avec échange de notes). Signé à Djeddah, le 30 juillet 1954.**

**Entré en vigueur à la date de la signature, le 30 juillet 1954, conformément à l'article XX.**

**Texte officiels anglais et arabe.**

**Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 25 novembre 1954.**

Ratifications, accessions, prorogations, etc.,  
concerning treaties and international  
agreements registered

No. 2474 Exchange of notes constituting an agreement between Belgium and the Federal Republic of Germany concerning the abolition of the passport visa requirement in relations between the two countries. Bonn, 19 December 1953.

Exchange of notes constituting an agreement supplementing the above-mentioned agreement. Bonn, 28 September and 1 October 1954.

Came into force on 1 November 1954 in accordance with the terms of the said notes. This agreement is not applicable to the Territories of the Belgian Congo and Ruanda-Urundi; it is applicable to Berlin.

Official texts: French and German.

Registered by Belgium on 1 November 1954.

No. 2545 Convention relating to the Status of Refugees. Done at Geneva, on 28 July 1951.

Ratifications:

Instruments deposited on:

1 November 1954

Austria (with declaration and reservations; to take effect on 30 January 1955)

15 November 1954

Italy (with declaration and reservation; to take effect on 13 February 1955).

No. 1340 Convention (No. 96) concerning fee-charging employment agencies (Revised 1949). Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-second session, Geneva, 1 July 1949.

No. 1871 Convention (No. 95) concerning the protection of wages. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-second session, Geneva, 1 July 1949.

No. 2181 Convention (No. 100) concerning equal remuneration for men and women workers for work of equal value. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-fourth session, Geneva, 29 June 1951.

Ratification:

Instruments registered with the Director-General of the International Labour Office on:

25 October 1954

Poland (to take effect on 25 October 1955)

Certified statements relating to the ratification of the three above-mentioned conventions were registered with the Secretariat of the United Nations by the International Labour Organisation on 6 November 1954.

No. 1070 Convention (No. 89) concerning night work of women employed in industry (revised 1948). Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-first session, San Francisco, 9 July 1948.

Ratifications, adhésions, prorogations, etc.,  
concernant les traités et accords inter-  
nationaux enregistrés

No 2474 Échange de notes constituant un accord entre la Belgique et la République fédérale d'Allemagne relatif à la suppression de l'obligation du visa des passeports dans les relations entre les deux pays. Bonn, 19 décembre 1953.

Échange de notes constituant un accord complétant l'accord susmentionné. Bonn, 28 septembre et 1er octobre 1954.

Entré en vigueur le 1er novembre 1954, conformément aux dispositions desdites notes. Cet accord n'est pas applicable aux territoires du Congo Belge et du Ruanda Urundi; il est applicable à Berlin.

Textes officiels français et allemand.

Enregistré par la Belgique le 1er novembre 1954.

No 2545 Convention relative au statut des réfugiés. Conclue à Genève, le 28 juillet 1951.

Ratifications:

Instruments déposés le:

1er novembre 1954

Autriche (avec déclaration et réserves; pour prendre effet le 30 janvier 1955)

15 novembre 1954

Italie (avec déclaration et réserves; pour prendre effet le 13 février 1955)

No 1340 Convention (No 96) concernant les bureaux de placement payants (révisée en 1949). Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente-deuxième session, à Genève, le 1er juillet 1949.

No 1871 Convention (No 95), concernant le protection du salaire. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente-deuxième session, à Genève, le 1er juillet 1949.

No 2181 Convention (No 100) concernant l'égalité de rémunération entre la main-d'oeuvre masculine et la main-d'oeuvre féminine pour un travail de valeur égale. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente-quatrième session, à Genève, le 29 juin 1951.

Ratification:

Instruments enregistrés auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le:

25 octobre 1954

Pologne (pour prendre effet le 25 octobre 1955). Les déclarations certifiées relatives à la ratification des trois conventions susmentionnées ont été enregistrées auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies par l'Organisation internationale du Travail le 6 novembre 1954

No 1070 Convention (No 89), concernant le travail de nuit des femmes employées dans l'industrie (révisée en 1948). Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente-et-unième session, à San Francisco, le 9 juillet 1948.

**No. 1239 Convention (No. 90) concerning the night work of young persons employed in industry (Revised 1948). Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-first session, San Francisco, 10 July 1948.**

**Ratification:**

Instruments registered with the Director-General of the International Labour Office on:

**22 October 1954**

Netherlands (to take effect on 22 October 1955)  
Certified statements relating to the ratification of the two above-mentioned conventions were registered with the Secretariat of the United Nations by the International Labour Organisation on 6 November 1954.

**No. 1963 International Plant Protection Convention. Done at Rome, on 6 December 1951.**

**Ratification and adherences:**

Instruments deposited with the Director-General of the Food and Agriculture Organization of the United Nations on:

**29 October 1954 (ratification)**

Netherlands (including Surinam and Netherlands New Guinea)

**23 September 1954 (adherence)**

Argentina

**10 November 1954 (adherence)**

Pakistan

Certified statements relating to the above-mentioned ratification and adherences were registered by the Food and Agriculture Organization of the United Nations on 8 and 26 November 1954, respectively.

**No. 2422 Protocol amending the Slavery Convention signed at Geneva on 25 September 1926. Done at the Headquarters of the United Nations, New York, on 7 December 1953.**

**Acceptance:**

Instrument deposited on:

**12 November 1954**

Monaco

**No. 1021 Convention on the prevention and punishment of the crime of Genocide. Adopted by the General Assembly of the United Nations on 9 December 1948.**

**Ratification:**

Instrument deposited on:

**15 November 1954**

Ukrainian Soviet Socialist Republic (with reservations).

**Accession:**

Instrument deposited on:

**24 November 1954**

Federal Republic of Germany (the instrument was accompanied by a Statement to the effect that "the Convention also applies to land Berlin.")

**No. 1342 Convention for the suppression of the traffic in persons and of the exploitation of the prostitution of others (with Final Protocol), opened for signature at Lake Success, New York, on 21 March 1950.**

**No 1239 Convention (No 90), concernant le travail de nuit des enfants dans l'industrie (révisée en 1948). Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente-et-unième session, à San Francisco, le 10 juillet 1948.**

**Ratification:**

Instruments enregistrés auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le:

**22 octobre 1954:**

Pays-Bas (pour prendre effet le 22 octobre 1955)  
Les déclarations certifiées relatives à la ratification des deux conventions susmentionnées ont été enregistrées auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies par l'Organisation internationale du Travail le 6 novembre 1954.

**No 1963 Convention internationale pour la protection des végétaux. Conclue à Rome, le 6 décembre 1951.**

**Ratification et adhésions:**

Instruments déposés auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture le:

**29 octobre 1954 (ratification)**

Pays-Bas (y compris le Surinam et la Nouvelle-Guinée néerlandaise)

**23 septembre 1954 (adhésion)**

Argentine

**10 novembre 1954 (adhésion)**

Pakistan

Les déclarations certifiées relatives à la ratification et aux adhésions susmentionnées ont été enregistrées par l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, les 8 et 26 novembre 1954 respectivement.

**No 2422 Protocole amendant la Convention relative à l'esclavage, signée à Genève le 25 septembre 1926. Fait au Siège de l'Organisation des Nations Unies, à New-York, le 7 décembre 1953.**

**Acceptation:**

Instrument déposé le:

**12 novembre 1954**

Monaco

**No 1021 Convention pour la prévention et la répression du crime de génocide. Adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 9 décembre 1948.**

**Ratification:**

Instrument déposé le:

**15 novembre 1954**

République socialiste soviétique d'Ukraine (avec réserves).

**Adhésion:**

Instrument déposé le:

**24 novembre 1954**

République fédérale d'Allemagne (cet instrument était accompagné d'une déclaration indiquant que "... la Convention s'applique également au Land de Berlin.")

**No 1342 Convention pour la répression de la traite des êtres humains et de l'exploitation de la prostitution d'autrui (avec Protocole final), ouverte à la signature à Lake-Success, New-York, le 21 mars 1950.**



**Accession:**

Instrument deposited on:

15 November 1954

Ukrainian Soviet Socialist Republic (with declaration and reservation; to take effect on 13 February 1955).

No. 2613 Convention on the Political Rights of Women. Opened for signature at New York, on 31 March 1953.

**Ratifications:**

Instruments deposited on:

15 November 1954

Ukrainian Soviet Socialist Republic (with reservations)

30 November 1954

Thailand.

No. 2628 Financial Agreement between the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and India. Signed at New Delhi, on 20 July 1953.

Exchange of letters concerning the above-mentioned agreement. New Delhi, 20 July 1953.

Official text: English.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 18 November 1954.

No. 1352 Agreement establishing the South Pacific Commission. Signed at Canberra, on 6 February 1947.

Agreement relating to the frequency of sessions of the South Pacific Commission. Signed at Canberra, on 5 April 1954.

Came into force on 1 July 1954, in accordance with article II.

Official texts: English, French and Netherlands.

Registered by Australia on 19 November 1954.

No. 627 Convention (No. 45) concerning the employment of women on underground work in mines of all kinds, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its eighteenth session, Geneva, 21 June 1935, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

**Ratification:**

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

15 November 1954

Federal Republic of Germany (to take effect on 15 November 1955)

Certified statement relating to the above-mentioned ratification was registered with the Secretariat of the United Nations by the International Labour Organisation on 25 November 1954.

No. 991 Sterling Payments Agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of Poland. Signed at London, on 2 March 1948.

**Prolongation:**

By the agreement concluded by an exchange of notes dated at London on 6 and 8 September 1954 the above-mentioned agreement was prolonged for a further period of three months with effect from 10 September 1954.

**Adhésion:**

Instrument déposé le:

15 novembre 1954

République socialiste soviétique d'Ukraine (avec déclaration et réserve; pour prendre effet le 13 février 1955).

No 2613 Convention sur les droits politiques de la femme. Ouverte à la signature, le 21 mars 1953.

**Ratifications:**

Instruments déposés le:

15 novembre 1954

République socialiste soviétique d'Ukraine (avec réserves)

30 novembre 1954

Thaïlande

No 2628 Accord financier entre le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et l'Inde. Signé à New-Delhi, le 20 juillet 1953.

Echange de lettres concernant le susdit accord. New-Delhi, 20 July 1953.

Texte officiel anglais.

Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 18 novembre 1954.

No 1352 Convention créant la Commission du Pacifique sud. Signée à Canberra, le 6 février 1947.

Accord relatif à la fréquence des sessions de la Commission du Pacifique sud. Signé à Canberra, le 5 avril 1954.

Entré en vigueur le 1er juillet 1954, conformément à l'article II.

Textes officiels anglais, français et néerlandais. Enregistré par l'Australie le 19 novembre 1954.

No 627 Convention (No 45) concernant l'emploi des femmes aux travaux souterrains dans les mines de toutes catégories, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa dix-huitième session, à Genève, le 21 juin 1935, telle qu'elle a été modifiée par la Convention de 1946 portant révision des articles finals.

**Ratification:**

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le:

15 novembre 1954

République fédérale d'Allemagne (pour prendre effet le 15 novembre 1955)

La déclaration certifiée relative à la ratification susmentionnée a été enregistrée auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies par l'Organisation internationale du Travail, le 25 novembre 1954.

No 991 Accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement de la Pologne, relatif aux paiements en livres sterling. Signé à Londres, le 2 mars 1948.

**Prorogation:**

Par l'accord conclu en vertu d'un échange de notes datées de Londres, les 6 et 8 septembre 1954, l'Accord mentionné ci-dessus a été prorogé, pour une nouvelle période de trois mois, avec effet à partir du 10 septembre 1954.

**Certified statement relating to the prolongation of the above-mentioned agreement was registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 25 November 1954.**

**No. 2572 Sterling Payments agreement between the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Japan. Signed at London, on 29 January 1954.**

**Exchange of notes constituting an agreement prolonging until 31 March 1955 the above-mentioned agreement. London, 1 October 1954.**

**Came into force on 1 October 1954 with effect from 1 January 1955, by the exchange of the said notes.**

**Official text: English.**

**Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 25 November 1954.**

**La déclaration certifiée relative à la prorogation de l'Accord mentionné ci-dessus a été enregistrée par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 25 novembre 1954.**

**No 2572 Accord entre le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Japon relatif aux paiements en livres sterling. Signé à Londres, le 29 janvier 1954.**

**Echange de notes constituant un accord prorogeant jusqu'au 31 mars 1955 l'Accord mentionné ci-dessus. Londres, 1er octobre 1954.**

**Entré en vigueur par l'échange desdites notes, le 1er octobre 1954, avec effet à partir du 1er janvier 1955.**

**Texte officiel anglais.**

**Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 25 novembre 1954.**

Ratifications, accessions, prorogations, withdrawals, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the League of Nations

Ratifications, adhésions, prorogations, retraits, etc., concernant les traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de la Société des Nations

No. 3459 Convention concerning the unification of road signals. Signed at Geneva, on 30 March 1931.

No 3459 Convention sur l'unification de la signalisation routière. Signée à Genève, le 30 mars 1931.

Denunciation:

Dénonciation:

Notification received on:

Notification reçue le:

30 November 1954

30 novembre 1954

Luxembourg (to take effect on 1 December 1955).

Luxembourg (pour prendre effet le 1er décembre 1955).

**STATEMENT OF TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS**

**RELEVÉ DES TRAITÉS ET ACCORDS INTERNATIONAUX**

registered or filed and recorded with the Secretariat during June 1954 (ST/LEG/SER.A/88)

enregistrés ou classés au répertoire au Secrétariat pendant le mois de juin 1954 (ST/LEG/SER.A/88)

**CORRIGENDUM**

**RECTIFICATIF**

On page 4, under No. 2587 substitute for the present text the following:

A la page 4 remplacer le texte qui figure sous le numéro 2587 par le texte suivant:

No. 2587 UNITED NATIONS AND GUATEMALA:  
Basic Agreement concerning technical assistance.  
Signed at Guatemala City, on 10 March 1954.

No 2587 ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET GUATEMALA:

Accord de base relatif à une assistance technique.  
Signé à Guatemala, le 10 mars 1954.

Came into force on 10 March 1954, upon signature, in accordance with article VI (1).

Official text: English.

Registered ex officio on 18 June 1954.

Entré en vigueur dès sa signature, le 10 mars 1954, conformément à l'article VI 1).

Texte officiel anglais.

Enregistré d'office le 18 juin 1954.